

TP Hồ Chí Minh, ngày 8-10-1990

Thành phố: Bà Rịa - Vũng Tàu
Chủ tịch Hội Gia đình tù chính trị

Điều ước: Bà xin Bà giúp đỡ trong việc xin từ năm tại Mỹ

Kính thưa Bà,

Tên là LÂM HỮU HÀNH, sinh năm 1935 tại Cholon, nguyên là
Đại úy Quân đội VNCH, hiện cư trú số 1 Lô N, Cố xá Takanh Da, P.27, Q. Bình
Thạnh, TP. Hồ Chí Minh, VIET NAM.

Trân trọng kính thưa Bà vui lòng giúp tôi việc sau:

Năm 1983, qua người bạn của tôi là THÀU-NGUYỄN, hiện ở tại
vùng Hải USCC (số hòm 64662
ngày 3-10-1983), tôi có làm đơn gửi ODP xin từ năm tại Mỹ.

Trong đơn và mẫu Questionnaires của ODP, tôi có khai rõ:

1. Tôi là Đại úy của Quân đội VNCH

2. Tôi đã bị bắt đi học tập cải tạo từ tháng 5-1975 đến tháng 2-1978 (khoảng
2 năm 9 tháng) + 12 tháng quản chế (còn ghi trong Giấy Ra Trại)

3. Từ ngày 30/4/75, tôi đã từng công tác chè chẽ với các Cờ Đỏ Mỹ

4. Tôi đã được huấn luyện ở các Trung Quốc Séc Mỹ từ tháng 1 đến tháng
7/1967, tại Fort Bragg ở North Carolina và Fort Gordon ở Georgia

Với các điều kiện trên, tháng 7/1984, tôi đã được ODP chấp
thuận cho nhập cảnh Mỹ bằng cách gửi đơn xin tại v.v. giấy tờ đi qua
Hà Nội để xin cấp giấy xuất cảnh, đồng thời cũng gửi cho tôi tờ giấy
LOI (IV.051209, VENL 019189 ngày 10-7-1984) bảo hộ đi đường Mỹ tại địa phương
cố gắng xin cho được giấy xuất cảnh, còn cái phải sống sót thêm bao nhiêu
thì sẽ theo...

Sau 6 năm qua, tôi đã đánh hết tài sản, thời giờ và tiền
đac kẽc cả tài sản còn lại là nhà số 3 của tôi cũng phải bán trước để
chạy cho được giấy xuất cảnh và đã có đơn xin sách vở hợp pháp số
405-503 vào tháng 2/1990. Tuy nhiên qua, chung bẩn sau tất cả
giấy tờ này và gửi qua ODP để họ tin tưởng theo lái ODP đã cầm
tù năm 1984.

Ngày 24-7-1990, tôi rất mừng được gặp phái đoàn Mỹ để
phê phán và nghe rõ ràng đây chỉ là việc xác minh để xác minh thời gian
để 1 số đặc điểm cho tôi, tôi bị bắt chè chẽ cho nhập cảnh Mỹ với lý
do "học tập Khoa 3 năm" (tanh Khoa) và đây là tờ là luật hiện hành
và khi nào thay đổi chè chẽ sẽ bị mới nhất.

Ngay sau đó, ngày 26-7-1990, tôi có làm đơn trình bày về
việc tên gọi tên Ông Giám-Đốc ODP để xem xét là có đồng ý hay không của tôi
và sau đó hơn 2 tháng trôi qua tôi vẫn chưa được trả lời.

Đinh Ba, số việc trên đã làm cho gia đình tôi hết sức thất vọng, thất
án mệt ngay, tất cả đều ngã bệnh nằm la liệt vì niềm hy vọng
được sống trên đất nước tự do mà ODP, nhân danh Chủ tịch Hồ Chí Minh, đã hứa
trên giấy trong mồm tên, trong suốt 6 năm qua đã bị xem là?

Số việc này đã gây cho gia đình tôi 1 số thất bại hết sức nghiêm
trọng về mặt tinh thần cũng như vật chất. Tại sao ODP không từ chối
tôi vào năm 1984 để chúng tôi từ bỏ lý do kiện quyền? Tại sao năm
1984, ODP chấp thuận cho tôi được nhập cảnh Mỹ và lao động tại đây
mỗi việc rồi nay lại đặt ra luật mới để từ chối? Việc này đối với
bất cứ ai cần sống tại đây thấy là hết sức vô lý và nhất là stem
áp dụng với người đã từng công tác cho chế độ trước và đã từng
chiến đấu cho Kho' vi minh. Nước Mỹ đã từng được tiếng là nhân
dân, nhân quyền và thường tin pháp luật là có thể làm như
thí trước. Tuy nhiên người luật pháp mới là sao lại có thể làm như
như trước. Họ từ bỏ luật pháp mới ở những nước vẫn minh? Không
có lính cách bài to' đối với các trường hợp đã từng chấp thuận rày.
Nếu không, nó sao vô tình gây tai hại trầm trọng, có thể là đối với
sát, cho những người chiến thắng thường tin luật pháp. Hơn nữa, luật
mới, nếu có stem thi hành thì cũng chỉ nên áp dụng cho những người
chỉ có thời gian đi học tập thời vai chia chia cấp bối. Riêng trường hợp
tôi, mặc dù tôi đi học tập 2 năm 9 tháng (chỉ thiếu 3 tháng) nhưng
thì rày là đã đi quá thời 12 tháng phải là lao động và không
thể gì trong trại cải tạo, đồng thời tôi đã đi học quá sau 9/8/86
tháng. Đây là sai tiền mà tôi đã được chấp thuận vào năm 1984.

Trong tinh thần thương yêu dùm cho chúng, tôi xin đề nghị Ban
và quý Hội tranh thủ với Thành Phố, Lập Phố để giảm ba tháng Kinh
số năm học tập xuống để giúp phần đông các em em cải tạo khác
hiện rất đau khổ trong việc này vì trước đây Mỹ đã từng tuyên bố
không thời gian là nhân hết nếu VN cho đi tại định cư ở Mỹ?

Đinh Ba, trong tinh thần trên, tôi mong mỏi được Ban Thành Phố
giúp đỡ can thiệp với các cơ quan Thành Phố, Tỉnh Phố, Lập Phố, các
Nghị Sĩ, Ban Biên và các Hội Tôn Nguyện để cho trường hợp của
tôi được đưa ra ánh sáng công lý. Gia đình tôi hiện đang trong
cảnh Vô Cực Khoán Khoản đang chờ đợi kết luận và qua từ tôi đối
với cách xử xile của Mỹ. Chúng tôi hiện bị phế sản và tinh thần
cũng như vật chất vì tin rày làm theo Mỹ. Cả gia đình tôi hiện trong
tinh trạng thất nghiệp, trong tay chỉ có giấy xuất cảnh. Ngày con
còn chờ đợi lý thuyết hết. Chúng tôi sống làm sao đây! Phải chờ ODP
đứng cấp L.O. cho tôi từ năm 1984 thi tôi đã viết lên rồi. Chúng tôi

hiện là những người làm thép hàn mỏt, như chìa khóa đồng, như ca' trong chai, làm sao kêu than trời ! Chúng tôi đang hối hả và Bà mang theo sự tần tảo giúp đỡ của Bà để cưa súng chúng tôi. Tôi xin lỗi kèm theo đây là tên gọi: Bộ tư Pháp, Ngoại Giao và ODP cung các quay tờ chúng mình để xin Bà chayen đi và tuy nhiên giúp đỡ.

Chúng tôi xin mua súng cầm ẩn Bà và xin Bà nguyên do trên cho Bà luận manh Khoa để hoàn thành công việc này nhằm ái và cao cả này. Cả gia đình chúng tôi của Bà hiện đang kinh qua, tung phết cho mòn trước mặt Bà. Bà và quý Hội là niềm hy vọng của chúng chúng tôi.

Sinh Kênh

Kính thưa

- Tên gọi: Bộ tư Pháp, Ngoại Giao và ODP
- Tài liệu: chúng mình

hanh

LÂM HÀU HÀNH

Tài Bút: Ông bà, bà ra tôi phải lập tức 3 số sô để Bà giúp chúng tôi can thiệp với Bộ Ngoại Giao, tư Pháp và ODP nhưng vì gia đình tôi quá nghèo. Tôi phải đi vay mìn + số tiền Bà còn giúp đỡ tôi mới có đủ tiền lập số may ra gửi đến Bà vì chi phí gửi quá nặng. Mong Bà và Hội thông cảm giúp chúng tôi 1 ít tài chánh để chúng tôi làm và các quay tờ chúng mình kêu chayen đến các nơi.

Cũng là học tập cải tạo, nhưng anh em nào có vđ con bay bá con & mồi ngoài trời giúp đỡ chúng hơn. Còn riêng phần chúng tôi thì không có ai có mìn nên biết trước là khó khăn. Bà ra ngoài Mỹ nên thông cảm với chúng tôi hơn vì chúng tôi phải gánh chịu cùng 1 lúc chính trị và kinh tế. Chính trị đưa tôi kinh tế. Các con tôi đều bị thất học và đồng thời thất nghiệp do sự hợp tác chặc chẽ của Bà chúng tôi ngoài Mỹ. Chúng tôi không hiểu tại sao người Mỹ quá vô tình, không hiểu được hoàn cảnh của chúng tôi. Tôi cũng có khuyến cáo là xem xét giao thương với không mai với đồng bò bênh, quan trọng và xem thường kinh doanh không nói hết như những gì tôi muốn nói. Một việc chayen mai của bà tôi gặp người phòng văn quá khó, thiếu trinh thám rợp súng và nhân dân. Ông ta không bao giờ nói nhẹ nhàng với các người phòng văn khác, ông ta hiên khôn đến mức chỉ nói quá nho và ngoài tháp đài, tôi không nghe được nên khi dịch ra tiếng Việt thì rất khôn lanh và thời gian, như việc tôi kinh tế mìn, tôi hiểu làm là biến tai mìn trả lời là không.

F Một lần nữa, chúng tôi mong mỏi được Bà và Hội thông cảm giúp đỡ nói lên nỗi lòng khó cung chúng tôi với Hành Phap, Lập Phap, tư Pháp và các cơ quan thuộc Nguen Khoa để cung giúp chúng tôi. Xin cảm ơn Bà Chủ tịch và quý Hội.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passéport

Số 2463/90 DC/

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

- 1 -

Họ tên LÂM HỮU HẠNH
Nom et prénom

Ngày sinh 1935
Date de naissance

Nơi sinh Tp. Hồ Chí Minh
Lieu de naissance

Chỗ ở Tp. Hồ Chí Minh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

..... TẤT CẢ CÁC NƯỚC.....

..... À TẤT CẢ CÁC NƯỚC.....

và hết hạn ngày 18.01.1995

IL expire Le

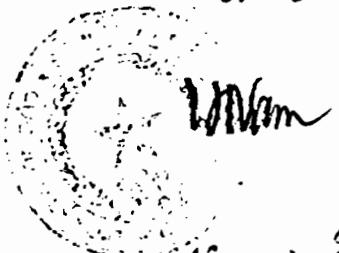
trừ khi được gia hạn.

sauv en cas de renouvellement

Cấp tại Thái Lan ngày 18 tháng 01 năm 1990

Fait à CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẨM

Trưởng phòng



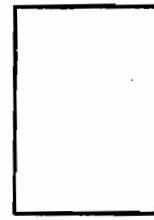
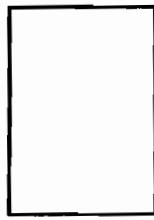
Thái Lan
Thailand

Nguyễn Hoài Nam

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1
2
3

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



THỊ TRỰC XUẤT CẢNH

Số 2163-XC

Cấp cho Ông Lê Văn ThànhCông với 1 thángĐến nước MỸ CHỦNG QUỐC HOA KỲQuốc tịch Việt NamTrước ngày 18.7.1990Hồ sơ, ngày 17 tháng 6 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

*TONAM**Nguyễn Văn Nam*

- 9 -

To the Honorable - Minister of the US Justice Department
- Secretary of State of the State Department
- The Director of the O.D.P.

SUBJECT : Application for a re-examination for our case H05-503
as political Prisoners from Vietnam to permit us to resettle
in the U.S.A.

REFERENCES : - Letter of Introduction of the ODP for LAM HUU HANH,
IV 051209, Vewl 019189 on July 10th, 1984.
- Letter of Introduction of the ODP for NGUYEN THI TUYET
NGA, IV 070720, VEWL 019389 on July 27th, 1984.

Dear Sirs,

I undersigned LAM HUU HANH, born in 1935, residing at 001 16 N
Ou xa Thanh Da, P.27, Q. Binh Thanh, TP. Ho Chi Minh, VIETNAM. I was
sponsored by my close friend THAU NGUYEN, now American Citizen, resi-
ding at 12615 EPPING RD. Silver Spring, MD. 20906, U.S.A. I was in-
terviewed on July 24th 1990 and I was refused to resettle in the U.S.A.
with the reason "less than 3 years in re-education camps". On July
26th 1990, I submitted my application for a Re-examination for my case,
H05-503 to the Director of the ODP by handing to the Chief of the US
interview team in VN, but I haven't received the result yet. In the
generous and humanitarian spirit, would you please re-examine my case.

I was having a flu on the interview day. Moreover, I had to get
up at 4 a.m. to arrive the interview place at 5.30 and I had to wait
until 11 a.m. to be interviewed. So I was very tired and tense. I
wasn't in good condition to hear, understand and answer all the in-
terviewer's questions. I even forgot all the things, I should declare
or explain clearly and completely such as :

I.- My identification data :

1)- Re-education time : Although my re-education is less than
3 years (2 years 9 months, it only lacks 3 months) but I was restrai-
ned at home 12 months. So I was lost freedom 3 years 9 months. More-
over, I have another priority more important. I've been closely
associated with the US.

2)- Closely associated with the American : Before 1975, I've
ever been hand in hand with the American advisors at the Headquarters
of the Second Corps in Pleiku and at the Psychological warfare office
in Saigon.

3)- Military training in the US : I was trained in the US from
January to July 1967. I was graduated Psychological warfare operations
officer course at the US Army Special warfare School, Fort Bragg,
North Carolina and Civic Actions Course at the US Army Civil Affairs
School, Fort Gordon, Georgia. I was closely associated with my Ameri-
can friends and teachers in training

4)- Psychological warfare branch : This is the one of the first
branches they always hate very much, especially I was trained in the
US. They always suspect me as a CIA agent, they always watch me closely.
I always live in a dangerous situation.

5)- Working time with the Republic of Vietnam : I was working
continuously 20 years with the Republic of VN from 1954 to April 30th
1975 : 8 years in the Government Office and 12 years in the Army.

6)- Searching for freedom : When I was released from the re-
education camps, I used to seek for many ways to cross the border by
small boat but I was captured many times. I stopped doing it when I
received the LOI from the ODP in 1984.

7)- Danger in liaison with the US after April 30th 1975 :

In 1982, 1983, 1984, sending letter to the ODP is a very dangerous action but I dared to do so because I thirsted for freedom. Many people didn't dare to do so at that time.

8)- Decision of the ODP in 1984 : On July 10th, 1984, the ODP accepted me as refugee to resettle in the US by giving me a LOI and by sending my name, through HUR, to the VN authorities to ask for Exit Permits for me.

9)- Obeying the ODP : In 1984, the ODP told me try to get the exit permits from the VN authorities and all my children must be single. We've absolutely obeyed the ODP to do so during the past six years. At the end, we got the exit permits on February 1990 and all my children are still single. We are waiting for the ODP to respect that promise.

II.- Sufferings of my family due to my closest relationship with the US :

1)- In Re-education camps : How can I say in words all the sufferings I was endured there. I was released earlier because I was severely sick. My friends usually put me on his back to bring me back the camps, while laboring in the forest.

2)- Education of my children : Most of my children, specially the older have been staying home. The evidence is none of them can attend the University and the Education level of my two sons is only grade 9.

3)- New economic zone and forced labor : When I was in re-education camps, my family were dismissed to the New Economic Zone. My wife has asked the local authorities many times for a postponement because her 5 children were still too young at that time. But she was also forced to go to labor in Lê Minh Xuân new economic zone. After I was released from re-education camps, I had to labor at local area and was also sent to Lê-Minh-Xuân new economic zone. I was officially permitted to return home on September 1980. On the interview day, the interviewer spoke to low to his translator. I only heard the later partly. I misunderstood he wanted to ask me about the present time. So, I answered no, because after the agreement was signed between the US and VN in 1989 to permit us to resettle in the US, I think all these above actions were stopped not only for me but for everyone. I've been endured too much suffering for those things.

4)- A very hard life of my family : Political distinctions have brought my family to a very hard life. All our ID cards were taken back; we are out of work. Now we only have the Passports to go to the USA. How can we live here in this situation?

5)- The collapse of my family caused by the only one severe interviewer . After his refusal, I asked him to permit me to present my case in English, but he refused. I think a criminal still has the right to present his last words before the court. What a very severe interviewer ! Since then, all my family have been getting sick seriously. He doesn't know his action will kill us, 8 people, gradually. We want to kill ourselves, but we are christians. We'll thank him very much if he kills us immediately to avoid us this serious suffering. We have been able to endure the suffering during the past 15 years caused by others, but we can't endure the intellectual sufferings caused by our close American friends. My family are on the way to collapse. Now, we do need another interviewer with a generous and humanitarian spirit to save our souls.

III.- Talking about the laws, the right reasons and the sentiments:
Dear Sirs,

First, I beg your pardon to permit me to present some of my limited understanding about the laws, the right reasons. Would you please excuse me if there is something wrong.

I think the above reason "less than 3 years" is not reasonable for my case accepted by the ODP 6 years ago.

Because in 1983, when I sent my Application for Refugee to the ODP, I sincerely declared all the things clearly about my identification data in the questionnaires such as :

- I was an Army Captain, a Psychological warfare officer of the Republic of VN.
- I was in re-education camps 2 years 9 months, from May 1975 to Feb 1978 and I was restrained at home 12 months.
- I have been closely associated with the American advisors before April 30th 1975.
- I was trained in the military Schools in the US over 6 months, from January to July 1967 (as the old laws required)

I think these main points met the criteria of the laws at that time. So on July 10th 1984, the ODP accepted me for movement to Bangkok Thailand for the admission to the US by sending me a Letter of Introduction above and told me try to get the Exit Permits from the VN authorities. We have obeyed the ODP to do so during the past 6 years. We tried to do our best to get them. We've sacrificed all our time, health, money, properties including my house to get them. We were very happy to get them in February 1990, I immediately sent them to the ODP to help us the last steps as the ODP told me in 1984. Up to now, we have thought the difficulty for our departure to the USA has been only from VN and not from the US, because the ODP already accepted me since 1984 and told me so. But we were very surprised to hear the refusal of the US interviewer. We can't believe that. We can't understand that. Why didn't the ODP tell us about that in 1984? Why did the ODP give us a Letter of Introduction (LOI) and tell us try to get the Exit Permits from VN?

Dear Sirs, I beg your pardon, Sirs, I daren't ask you such questions, but I'd like to raise some contrasts in this matter to you and other people who can see the right reasons to help us, the lowest people in this society. All my children who have been absent at school are so disappointed that they want to kill themselves, because they lost everything including their last future hope to live in the free land which the ODP, on behalf of the US Government, has promised them since 1984. They have dreamed the new land where all the human rights have been preserved. All of them are still single as the ODP told them in 1984. If you look at them you can see how suffering they are!

I think the new laws in the civilised countries are not retro-active to all the cases accepted many years ago, If that causes material and intellectual damages seriously for the honest people. I think the new laws "3 years" should be only applied for the new applicants from the signing date

... I think the new laws "3 years" should be applied for the persons who have only the time in re-education Camps and nothing else. In my case, although I've been in Re-education Camps 2 years 9 months (it only lacks about 3 months) I have another priority, that is the sentiment of the American. I've been closely associated with the US. I was trained in the US military schools for more than 6 months (old law). And this is the reasonable reason why I was accepted by the ODP in 1984.

In 1984, when we received the LOI of the ODP, we were so happy that we were ready to sacrifice all our last things to choose

..... 3./.

freedom, to choose the promised land I have ever lived. On the other hand, we were very happy because we had many souvenirs there. We miss our old schools in the US, our American teachers and our American friends. So we sold all our last properties including our house to get the exit permits. Now, we become homeless, we are broke.

The same case of us is my sister-in-law NGUYEN THI TUYET NGA, she has been living with us for 20 years. She worked for the US Army from Sept. 1966 to July 1970 (3 years 10 months). She was accepted by the ODP since 1984 because she's worked for the US Army for more than 1 year (old law). She was given a LOI in 1984 by the ODP. She was refused by the interviewer with the reason "less than 5 years". She was very disappointed. She's waiting for your help.

If the ODP refused us in 1984, we would have used the small boat to go abroad at that time and we would have been in the free world a long time ago. What a severe damage my family endure now!

Dear Sirs,

In brief, we'd like to resettle in the US for the political reasons. We're always distinguished politically in many ways because I've been closely associated with the American and because I was a Psychological warfare officer trained in the US. They always watch us closely and secretly.

For the above reasons, would you please think of our present sufferings due to our closest relationship with the American to help us. Now, we have two ways to choose : death on the sea or freedom. Would you please save our souls.

While waiting for your generous and humanitarian assistance, may we express to you our profound gratitude and day in, day out, we are looking forward to receiving your help. god bless you in helping the miserable people.

Inform to :

Yours respectfully,

- The US Congress (Refugee Committee)
- The USCC, file No 64662 in 1983
(To ask for your humanitarian assistance)

ENCLOSURES :

- 1) Release certificate
 - 2) Diploma Psychological warfare operations officer course in the US in 1967.
 - 3) Health Record showing that I attended a civic Actions course in the US in 1967 (the Diploma was lost)
 - 4) The Attestation of NGUYEN THI TUYET NGA's employment for the US Army
 - 5) Letter of Introduction of the ODP in 1984 for LAM HUU HANH.
 - 6) Letter of Introduction of the ODP in 1984 for NGUYEN THI TUYET NGA
 - 7) Issuing Passports and Permitting interview of the VN authorities.
 - 8) Refusal of the US interviewer on July 24, 1990.
 - 9) Certificate of the local authorities on the subjects of probation time 12 months and forced labor in New Economic Zone.
- (i) RECOMMENDATIONS OF THE ODP
(ii) MY PASSPORT

LAM HUU HANH

Date : October 8th 1990

số: 2000/00

309

GIẤY RA TRẠI (Release Certificate)
from Re-education Camp

Căn cứ chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị bắt trước cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07-TTLB ngày 29-12-1977
về việc thực hiện chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 40/QĐ ngày 26-01-1978
của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: LÂM HỮU HẠNH J. 10-T2-D4

Ngày, tháng, năm sinh: 1935.

Quê quán: Geschä Lân.

Trú quán: ấp 5-xã Bình Thành- Giồng Trôm-Bến Tre.

Sở lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các
tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 55/10/622-Đại úy
Giáo viên Anh văn trường trung học Lê Quang Định.

- Khi về, phải trực tiếp trình bày giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã,
Phường: Bình Thành. thuộc Huyện,

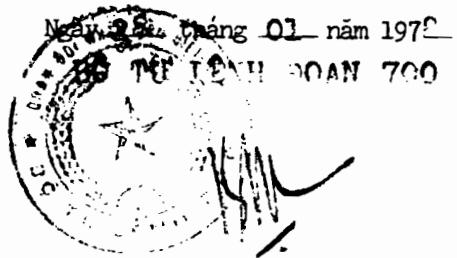
Quận: Giồng Trôm. Tỉnh, Thành phố: Bến Tre.

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về
nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: 12 tháng.

- Thời hạn đi đường: ngày (kể từ ngày ký giấy
ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____



Trung tá: NGUYỄN VĂN BẢN.

Amb Lãnh sự quán Việt Nam
cô thị trưởng cấp giấy Tỉnh Ban quản
luân quân Bình Thành

Ngày 3 tháng 2 năm 1978
Tỉnh Ban quản luân quân Bình Thành
Phó Ban Thúy Tinh

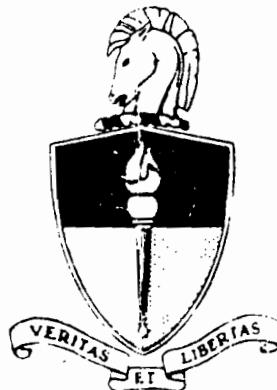


Trại Hỏa Lực Bình Thành

20.11.78

14/80 Nhập số 12 tháng 8

United States Army
John F. Kennedy Special Warfare Center



TO ALL WHO SHALL SEE THESE PRESENTS GREETING

BE IT KNOWN THAT

SECOND LIEUTENANT LAM HUU HANH

IS A

Graduate
OF THE

PSYCHOLOGICAL OPERATIONS OFFICER COURSE
22 JANUARY - 31 MARCH 1967

U.S. Army John F. Kennedy Special Warfare Center

IN TESTIMONY WHEREOF, AND BY AUTHORITY VESTED IN US, WE DO CONFER UPON THE INDIVIDUAL THIS

Affidavit

ATTEST:

GIVEN AT FORT BRAGG, NORTH CAROLINA, THIS

31ST DAY OF MARCH 1967

John F. Kennedy
DIRECTOR, SCHOOL OF INTERNATIONAL STUDIES

James S. Wilson Jr.
15 SEPTEMBER 1983 COMMANDANT

This Health Record proves that I attended
a Civic Action Course at Fort Gordon, Georgia in 1967.

HEALTH RECORD

CHRONOLOGICAL RECORD OF MEDICAL CARE

SEX	RACE	GRADE, RATING, OR POSITION	ORGANIZATION UNIT	COMPONENT OR BRANCH	SERVICE, DEPT. OR AGENCY
m	Foreign	stu	Allied	VN	
PATIENT'S LAST NAME—FIRST NAME—MIDDLE NAME			DATE OF BIRTH (DAY-MONTH-YEAR)		IDENTIFICATION NO.
<u>11/AVANT, LAM HUB</u>			<u>24 OCT 35</u>		<u>55 104 622</u>

CHRONOLOGICAL RECORD OF MEDICAL CARE
Standard Form 600

DEPARTMENT OF THE ARMY
OFFICE OF THE ADJUTANT GENERAL
ALEXANDRIA, VA 22331-0301

REPLY TO
ATTENTION OF

January 29, 1985

DAAG-AMR-S

Miss Nguyen Thi Tuyet-Nga
c/o Le-Van Thin
1007, 19 Avenue, S.E.
Calgary (Alberta)
Canada T2G-1M1

Dear Miss Nguyen:

This is in response to your recent correspondence requesting verification of your previous employment with the US Government.

Your employment has been verified for the period 21 Sep 66 to 16 Jul 70. This information was furnished the Orderly Departure Program on 5 January 1984.

We hope we have been helpful to you in this matter.

Sincerely,

W. A. Anderson
W. A. Anderson
Chief, Access & Release
Branch

Attachment

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

July 10, 1984

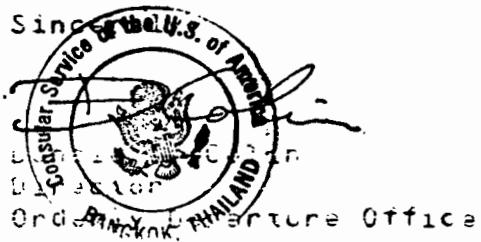
To Whom It May Concern:

LAM HUU HANH	born 24 October	1935	(IV 051209)
NGUYEN THI QUI	born 04 April	1939	"
LAM THI THANH THUY	born 25 June	1961	"
LAM HUU PHUOC	born 19 December	1962	"
LAM HUU THO	born 23 March	1964	"
LAM THI BICH NGOC	born 21 March	1966	"
LAM THI KIM PHUONG	born 26 May	1969	"

Address in Vietnam: 001 LO N, CU XA THANH LAM, P.27, Q.BINH THANH,
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM
VNR#019189

Su Quan Hoa Ky cho phep nhung nguoi co ten tren day di
Bangkok, Thailand, de nop don tai Su Quan My de sang Hoa Ky,
voi dieu kien ho duoc kham suc khoe tai Viet Nam, va duoc
phong van qua dai dien Cao Uy Lien Hiep Quoc Bac Trach Ty Nam
(UNHCR). Chung toi yeu cau gioi tham quyen cap cho ho Giay
Auat Canh cung nhung giay to can thiет de roi Viet Nam./
The American Embassy gives permission for the above persons
to come to Bangkok, Thailand to make application at this
Embassy to go to the United States, provided that they have
a medical examination in Vietnam and an interview by a repre-
sentative of the United Nations High Commissioner for Refugees
(UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and
the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren da duoc UNHCR de nghi toi tham quyen
viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky./
The names above have been submitted to the Vietnamese author-
ties by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.



COP-4
107-1

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

July 27, 1984

To whom It May Concern:

Address in Vietnam: 601 LO N, CU XA THANH DA, P.27, Q.BINH THANH
T.P. HC CHI MINH, VIETNAM
VEH# 019359

VIEWL#019359

Su Quan Hoa Ky cho phep nhung nguoi co ten tren day di Bangkok, Thai-lan, de nop con tai Su Quan My de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc kham suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van qua dai cien Cao Uy Lien Hiep Quoc Vac Trach Ty Nam (UNHCR). Chung to lai yeu cau giao them quyen cap cho ho Giay Xuat Canh cung nhung ngay to can triet de roi Viet Nam. / The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren ca duoc UNHCR de ngan loi them quyen
Viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky./
The names above have been submitted to the Vietnamese author-
ties by the UNHCR on the American Visa Entry working List.

Sincerely;

John D. Collier

Donald I. Culin
Director
Orderly Departure Office

ODP-1
10/31

Issuing Passports and Permitting Interview
of the VN authorities

H/112

H/Đ: 2349

5/2068

BO NOI VU
CUC QUAN LY XNC
Số: 1334 /XC

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

H/Đ: 30.1

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Ông Lâm Hùng Thành
Hiện ở: 001 Lô N Cư Xá Thành Đa Q Bình Thành

- 1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông cùng 07 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
- 2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 08 hộ chiếu cho gia đình, số:

Từ số 12163 đến 2177/90 A.C.

(tìm theo 08 hộ chiếu)

- 3/ Chúng tôi đãREN danh sách số H/Đ: 5 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bổ trí tiến xin phòng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

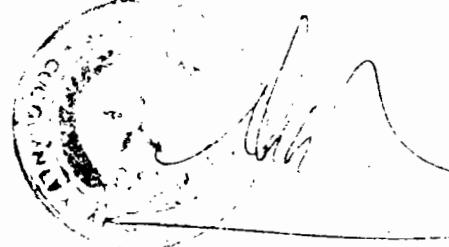
Xin thông báo để Ông yên tâm ./.

Ghi chú

Hôm nay phía Mỹ đã
phỏng vấn danh sách
H/Đ: 2

Hà Nội, ngày 30 tháng 1 năm 1990

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Phúc

The US interviewer's refusal
with the reason + less than 3 years
Re-education >>

Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ
Số Di Trú
C/O American Embassy-Bangkok, Box 12
APO San Francisco, CA 96346-0001

Trả lời liên quan đến:

Ngày: July 24, 1990

H05-503.

Kính gửi: LAM HUU HANH, NGUYEN THI ANH, LAN HUU TRANH TUY
(Số hồ sơ)
(Tên người nộp đơn) LAM HUU PHUOC, LAM HUU THU
LAM THU BICH NGOC, LAM THU KIM PHUOC
NGUYEN THI

Sau khi đã xem xét kỹ lưỡng, chúng tôi xác định là Ông NGUYEN TNGA
(Bà) không hội đủ điều kiện đối với Chương Trình Ra đi Trật
Tự. Những tiêu chuẩn hiện hành của Chương trình Ra đi Trật
tự không bao gồm trường hợp của Ông (Bà), và vì vậy chúng tôi
không tiếp tục xét hồ sơ của Ông (Bà).

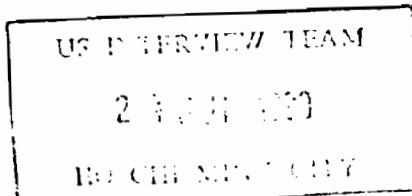
Đây không phải là lời từ chối đơn xin của quý vị. Nếu
quý vị có thể tìm thêm chứng cứ nào giúp đỡ cho tình trạng
không hội đủ điều kiện của quý vị, xin gửi những chứng cứ ấy
đến:

Giám đốc
Chương trình Ra đi Trật tự
127 Panjabhum Building, 9th Floor
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

Trân trọng,

less than 3 yrs
RE-EDUCATION

Tran B. Hien
Viên Chức Di Trú
(For District Director)



NQ-1

Attestation:

- Probation time
- Forced labor in New Economic zone

Kính gửi: Ông Trưởng Làng An
Phường 27, Quận Bình Thạnh
(Kính gửi Công an khu vực)

Trích yết: Đơn xin giấy xác nhận thời gian giam cầm để tái giá
về tham gia lao động tại địa phương và KTM Lê Minh Xuân

Kính thưa Ông,

Tôi là LÂM - HỮU - HẠNH, sinh ngày 26.10.1935 tại Chợ Lớn,
hiện thường trú tại số 1 Lô N, Cư xá Thành Đa.

Trước đây tôi là Sĩ quan chỉ huy cũ, đã học tập cải tạo
đại học, được cho về trinh diện tại địa phương ngày 3-2-1978
với thời hạn giam cầm 12 tháng.

Nay, do yêu cầu bổ túc hồ sơ phòng Văn phòng Khảo sát Mỹ
để tính thêm vào thời gian học tập cải tạo, tôi xin Ông vui lòng xác
nhận thời gian giam cầm để tái giá 12 tháng (từ 3-2-1978 đến 3-2-1979) nêu
trên và trong thời gian này tôi phải tham gia lao động tại địa
phương và Khu Kinh tế mới Lê Minh Xuân.

Tôi xin chân thành cảm ơn Ông Trưởng Công an.

Dinh Kiem: - Giấy ra trại

XÁC NHẬN:

Bình Thạnh, ngày 25-7-1990

Tên: HUân - Hạnh, Sinh: 1935

Hanh

Thị trấn Huyện trại số 001 là m, xã Thành Đa

LÂM - HỮU - HẠNH

Phường 27 - BT. Trước đây là Sĩ quan
chỉ huy cũ, học tập cải tạo từ 1975 đến

58/8806/VPUB

CHỨNG NHẬN GIỎNG Y BẢN CHẨN

Xuất bản tại USND Phường 27

Ngày 26 tháng 7 năm 1990

USND PHƯỜNG 27 Q. BÌNH THẠNH

Ngày 3-2-1978, tôi thỉnh cầu chỉ huy trưởng
quản chế điều ngày 3-2-1979. Trong
thời gian quản chế có tham
gia lao động tại địa phương. Trong
trong thời gian quản chế.

Ngày: 25-07-1990

đ/c: Ông Trưởng
Công an



Đ/c: Ông Trưởng
Công an



Ngày:





EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Bangkok, Thailand

Dear Sir/Madam:

Enclosed is a Letter of Introduction which you should send to your relatives in Vietnam to help them obtain Exit Permits from the Vietnamese authorities. To the best of our knowledge they should first apply at the People's Committee of the district, or village, in which they live. They should present this Letter of Introduction when they apply.

We have already included the names of your relatives on a list of persons whom we have accepted for movement to Thailand, where they can apply for admission to the United States. We sent this list to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), to be passed to the Vietnamese authorities. This list will not be available to the local authorities where your relatives live. But your relatives' number on that list is given in the enclosed Letter of Introduction.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives will receive exit permission. The Vietnamese authorities in Hanoi have asked us to provide such letters, but the local authorities may not always act on them. We have no control over the Vietnamese authorities at any level. At this point, we (and you) have done all we can do; getting an Exit Permit depends now on your relatives and the Vietnamese authorities. Your relatives may have to apply several times. There is nothing we can do to help.

Please keep us informed of any change in your address, or in the address of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) numbers when you communicate with us.

Once Exit Permits have been issued your relatives should ask for an interview by the UNHCR, and a medical examination. Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346

Our address when writing from Vietnam is:

Orderly Departure Program
131 Soi Tien Siang
South Sathorn Road
Bangkok, Thailand
10120

Sincerely,


Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346

ODP-12
6/82

P.S. Please send a copy of Pre-1975 Vietnamese identity
card for LAM HUU HANH.

FROM : LÂM - HỮU - HẠNH
001, Lô N, Cửa Xá Béhanh Da
P. 27, Q. Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh



PAR AVION

OCT 26 1990



To : FAMILIES VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
PO BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

U.S.A.

8071 43.400đ